

# Partners

EDMONTON MENNONITE  
centre *for*  
newcomers

 **E4C**  
Changing Lives • Growing Community

## World of Story Collection

Enormous Turnip (2005)

Uwungelema (2006)

Bundle of Sticks (2007)

Stranger Who Snored (2008)

Toad is the Uncle of Heaven (2009)

Books, activities, and audio versions of stories in over  
32 languages are available on-line at: [www.emcn.ab.ca](http://www.emcn.ab.ca)

# A Bundle Of Sticks



**Dinka**

## World of Story 2007

### Edmonton Mennonite Centre for Newcomers

#### Talking about the Story

- How many brothers and sisters are there?
- How many brothers or sisters do you have?
- What happened when the children argued over the chores?
- Who called the children to the circle?
- What did they go into the woods to bring back to the circle?
- Why is it important to work together?

#### Things to Do

- Act out the story
- Try snapping your very own stick
- Work together with your family on a project
- Bake bread together and eat it with your family
- Clean the house together
- Color a picture together as a family
- Sit in a circle and play games
- Go on a stick hunt in a park
- Make a picture by gluing sticks on paper

#### Word Fun!

1. What is the word for "stick" in your language?
2. What other words rhyme with stick?

Hon ther ede pan etaw ke de nyiir ka dharu ku dhol ka dhatem. Akol thok eben adeh ka yeki loi hot. Ke yeki aleth lok; ku thetki; ku loiki dhiany; ku jotki piu.

# A Bundle of Sticks

## Vocabulary Word Search



### Word List

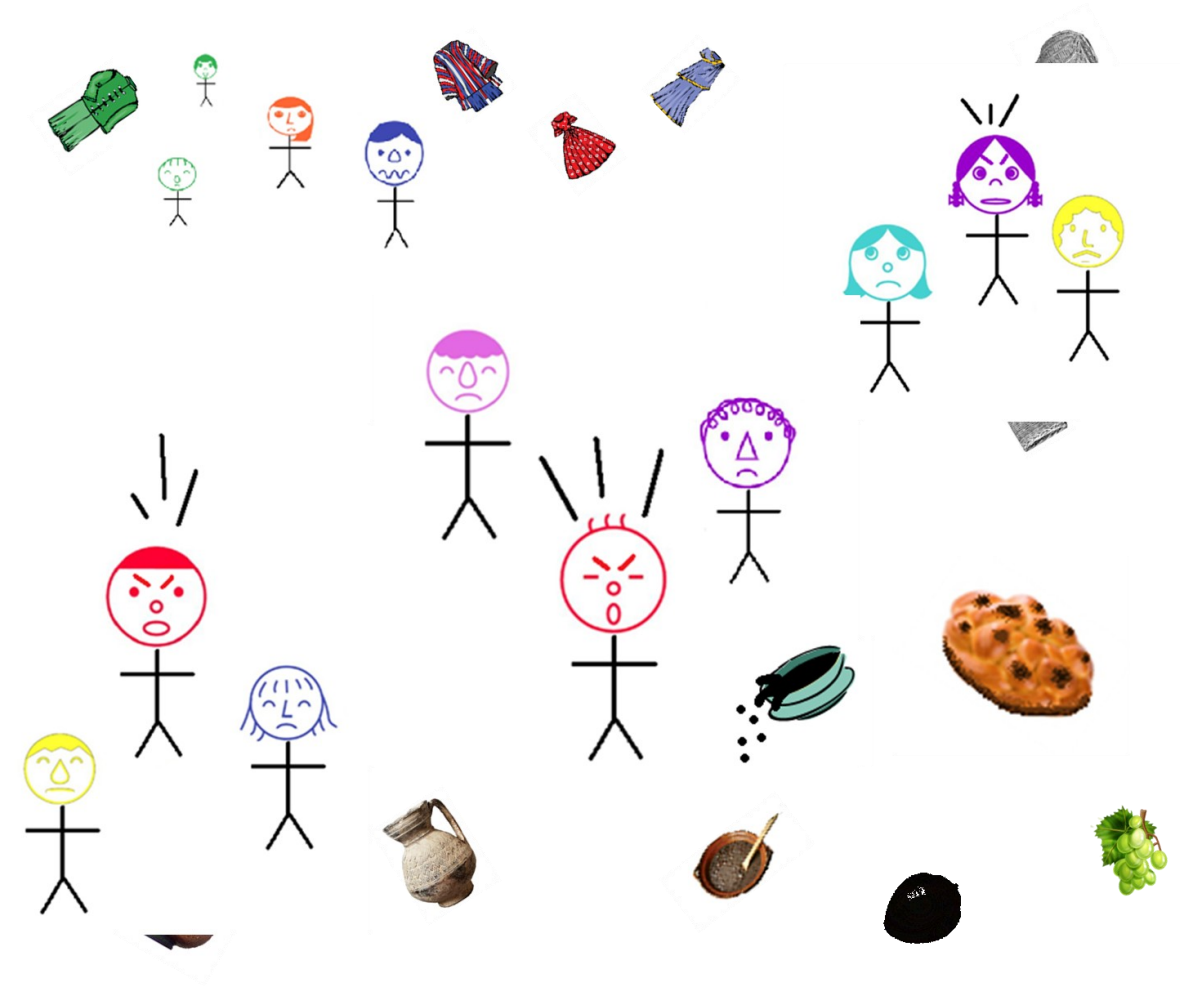
argue	chores	disagreed	stick
break	circle	quarreled	stronger
brothers	collected	sisters	thirteen
bundle	confused	snap	together
children			

Once upon a time there was a family with 7 sisters and 6 brothers. There were always many things to do around the house. They washed clothes; cooked food; made baskets; carried water.



Akol tok ke mith aci gol bik piot. Ran eben ke mit piou. Loi aken ben loi.  
Ayup aci ben nyup. Mith ke tiim aken kek ben kuany.

Finally Papa said if we stay together like this bundle of sticks nothing can break us.  
Together we are stronger.  
Together work is easier.  
Together life is good.



Na wen ke wun mith ke lek kek nang yaki reer etok cit man etim kek,  
kek wek ci bi dhong.

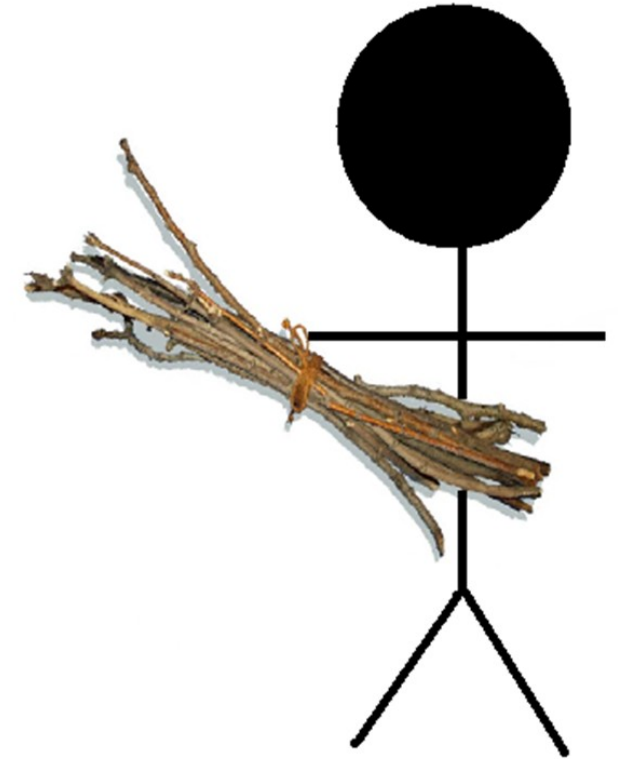
Hok etok hok ril.

Hok etok ke loi abi hic pial.

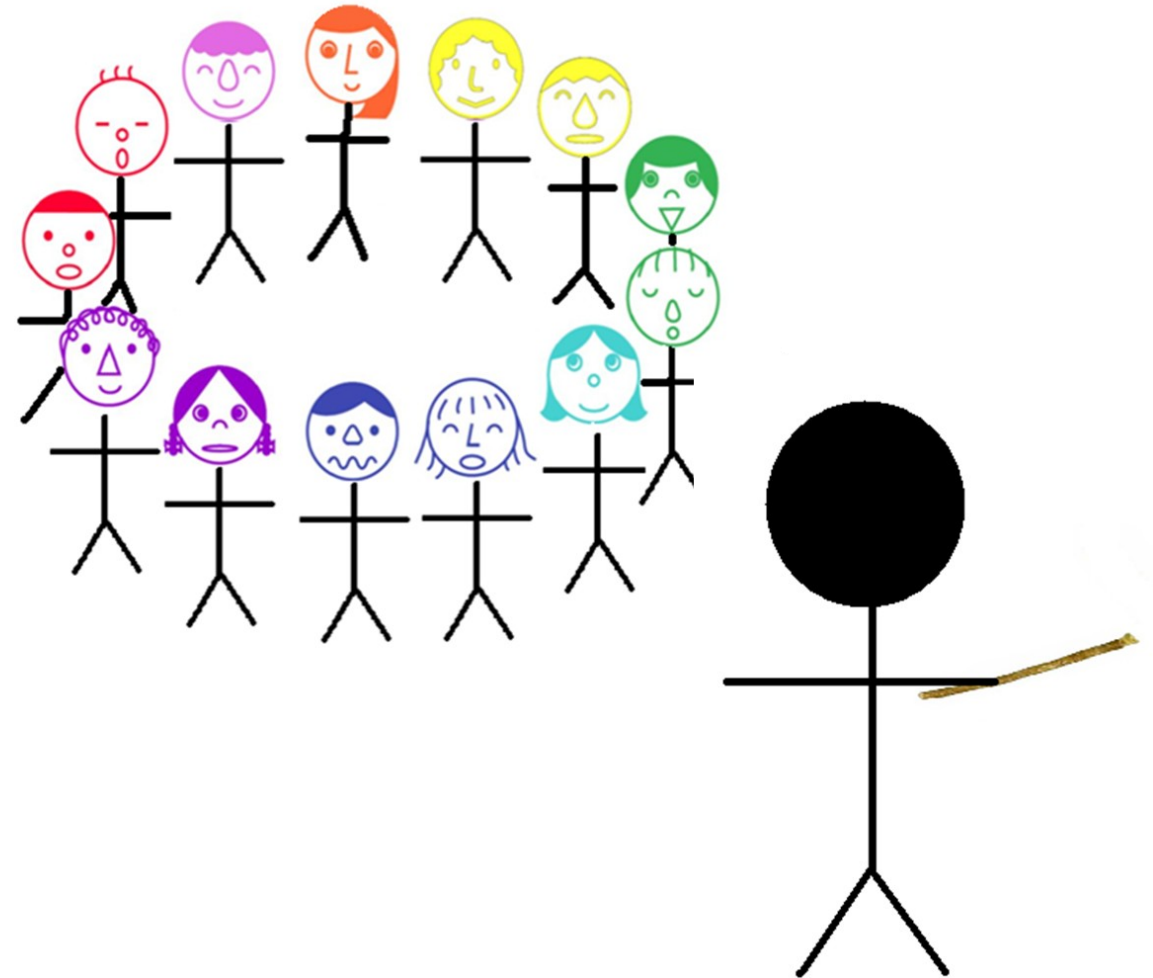
Hok etok piir abi piath.

One day the children started fighting. Everyone was unhappy. The  
work did not get done. The bread burned. The fruit did not get

Wun mith ke col mith ka thier ku dhiek ku lek kek bik koc kek ciyic  
gol. Ee ten aci ben lek kek be atuel bai tee tau hen thin.

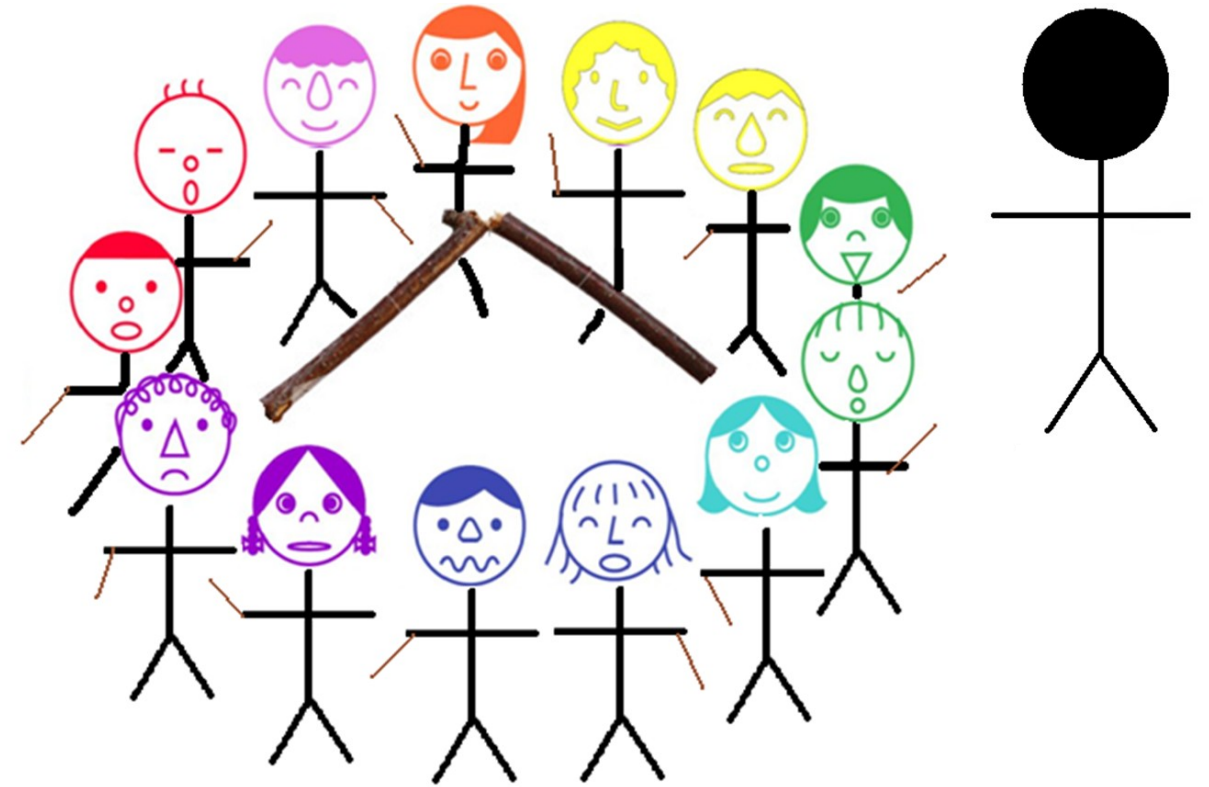


Papa collected the sticks and tied them into a bundle.  
Then he handed the bundle to one of his children to break.  
The child tried and tried, but the bundle would not break.



Wun aci atuel maatic ku rok kek etok. Ee ten aci kek gam metok can be kek dhong. Aci mith ben them ku them ku aken rot ben leu.

Papa called his 13 children and told them to stand in a circle. Then he told them to each find a stick and bring it to him.



Na wen ci mith dhuk egolic, wun mith aci loh golic ku thic mith can bik atuel dhong. Atuel ke thier ku dhiek aken ki kek ben dhong. Mith ke ci nhiim liap.

When the children returned to the circle, Papa went around the circle and asked each child to break their stick. Snap! Snap! Snap! Thirteen sticks snapped. The children were confused.